

# AES

N° 311  
SEP/OCT 2014

Revista de la Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina  
[www.notiaes.com](http://www.notiaes.com)



# SHELL ARGENTINA 100 AÑOS DE HISTORIA ARGENTINA



# TODO PROYECTO ES POSIBLE

## ESTACIONES DE GNC SIN COMPLICACIONES

### SISTEMAS DE COMPRESIÓN MICROBOX Y NANOBBOX

- Sin bunker
- Mínima obra electromecánica
- Instalación y puesta en marcha en tiempo récord
- Más espacio aprovechable
- El más bajo consumo eléctrico
- El mejor rendimiento
- Estética superior al precio total más competitivo

[WWW.GALILEOAR.COM](http://WWW.GALILEOAR.COM)

**GALILEO**  
Natural Gas Technologies



NANOBBOX



MICROBOX

## Institucional

Consejo Directivo.....	2
Servicios Profesionales para los Socios.....	2

## Editorial

Auditorías a estaciones de carga de GNC.....	3
--	---

## Información General

Shell Argentina, 100 años de historia.....	4
Por diferentes motivos el GNC no abandona el protagonismo.....	12

## Biocombustibles

El corte de bioetanol en naftas llegará a un 10% en diciembre.....	16
--	----

## Secretaría de Energía

Ventas al mercado de combustibles líquidos.....	20
Estaciones de Servicio por bandera.....	22

## Enargas

Sujetos del sistema de GNC.....	26
Operaciones de vehículos a GNC.....	26
Total de gas natural consumido y su relación con el GNC.....	27

## Actualidad Empresarial

Grana Industria Publicitaria, 45 años de crecimiento con la Identidad Corporativa.....	28
Entre Expendedores particulares y Grandes Compañías.....	34

## El cuento del mes

Mirando por la ventana.....	40
-----------------------------	----



Revista mensual de la Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina

**Dirección y Redacción**  
Av. Belgrano 3700  
Teléfonos: 4957-2711/4931-2765  
Fax: 4957-2925  
E-mail: aes@aesargentina.com  
www.notiaes.com

**Director**  
Alberto Héctor Vázquez  
Presidente de AES

**Editor**  
Dr. Luis María Navas

**Publicidad**  
Jorge Cravero  
Teléfono: 5032-9104  
jcravero@aesargentina.com

**Consultoría Técnica**  
CONTEGAS S.R.L.  
Paraná 754 10 A.  
Capital Federal  
Teléfono: 5032-9104

**Arte y Diagramación**  
Lunick. Diseño y Comunicación  
www.lunick.com.ar  
Teléfono: 15-4088-7588

**Impresión**  
Artes Gráficas Buschi S.A.  
Teléfono: 4918-3035

**Registro de la Propiedad Intelectual**  
N. 1.321.592

Revista AES se distribuye -desde 1962- gratuitamente entre los asociados, reparticiones oficiales, entidades colegias, y empresas privadas- nacionales y extranjeras- vinculadas, directa o indirectamente, al sector expendedor. AES se reserva el derecho de admisión publicitaria, como así también modificar - total o parcialmente- las colaboraciones aceptadas, así como no publicarlas, cuando razones técnicas o de espacio lo exijan. La reproducción total o parcial del material contenido, está permitida si se indica su procedencia. Las opiniones vertidas en los artículos y/o colaboraciones firmadas, corren exclusivamente por cuenta de sus autores, no implican necesariamente que la publicación de las mismas sea la posición de la Asociación Estaciones de Servicio, ni que avale lo allí expresado.

## Consejo Directivo

**Presidente:** Sr. Alberto Héctor Vázquez

**Vicepresidente:** Sra. María Cristina Isabelli

**Secretario:** Sr. Juan Carlos Madrazo

**Tesorero:** Sr. Néstor Barbarulo

**Pro Tesorero:** Sr. José Ciaramella

**Secretario de Actas:** Carlos Daniel Madrazo

**Vocales Titulares:** Sres. Carlos Vázquez y Alberto Roccatagliata

**Vocales Suplentes:** Sres. Daniel Schettino y Héctor Franco

**Revisores de cuentas:** Sres. Roberto Díaz, Domingo Ciaramella, y Mauro Osorio

**Secretaría Administrativa:** Consultas e Informes de Lunes a Viernes de 12:00 a 19:00

Av. Belgrano 3700 – (C1210AAR) Capital Federal.

Teléfonos: 4957-2711/4931-2765. Fax: 4957-2925. E-mail: [aes@aesargentina.com](mailto:aes@aesargentina.com).

Web: [www.notiaes.com](http://www.notiaes.com)

## Servicios profesionales para socios

### Asesoramiento Integral en Estaciones de Servicio, GNC y Mercado Electrónico de GAS

• Dr. Luis María Navas.

Tel: 5032-9104 - 15-6043-5475

### Asesoría Letrada

• Dra. Laura Iris Rosatto.

Tel. 4957-2711-4931-2765

### Asesoría Contable Impositiva y de Sistemas

• Estudio Contable del Dr. Juan Carlos Zona.

Tel: 4371-2488

### Asesoría Societaria

• Lic. Horacio Colimodio. Tel: 4545-8646

• Roberto Decarli.

### Departamento Técnico de Seguros

• Carlos Braña. Tel : 4952-6167

• Julio Alarcón. Tel: 15-3-384-2670

Las consultas que se formulen en la sede de AES o telefónicamente son gratuitas.

### SERVICIO de INFORMES de RIESGOS CREDITICIOS:

Quienes deseen obtener este tipo de informes sobre personas físicas y jurídicas, podrán hacerlo sin cargo alguno mediante nuestra entidad, en virtud del convenio existente con la empresa Veraz S.A.

Este servicio podrá ser solicitado por e.mail o telefónicamente.

El ENARGAS ha aumentado los controles

# Auditorías a estaciones de carga de GNC



- Higiene en general, en especial puente de medición, recinto hormigonado y playa
- Instalaciones civiles conforme a obra
- Conservación y funcionamiento de los sistemas eléctricos
- Protección de la cañerías contra la corrosión, accesorios y válvulas
- Calibración de las válvulas de alivio
- Reprueba de cilindros de almacenamiento
- Funcionamiento correcto de las luminarias, en especial en el puente de medición, búnker y playa
- Carteles con indicaciones de seguridad en buen estado
- Póliza de seguro de caución vigente y de responsabilidad civil
- Habilitación municipal
- Habilitación de la Distribuidora

En Febrero de 2007 nuestra Asociación recibió la Nota ENRG/UAC N° 1002 donde el Ente daba cuenta de las auditorías realizadas en ese entonces observando que se habían detectado irregularidades consistentes en:

- Carga de GNC a vehículos sin obleas o con obleas vencidas
- Carga de GNC con personas dentro del vehículo
- Falta de matafuegos y elementos de seguridad
- Deficiencias en la habilitación municipal

Actualmente la Gerencia de GNC del ENARGAS está realizando auditorías a las estaciones de carga de GNC que cubren todos los aspectos relativos a la seguridad. De esta forma se contribuye a la seguridad pública toda vez que el GNC es intrínsecamente peligroso, sin embargo cuando se cumple con la normativa vigente los riesgos se minimizan.

Los puntos que el ENARGAS está controlando son, entre otros:

- Presencia de obleas vigentes en los vehículos
- Paradas de emergencia del compresor
- Extintores con sus correspondiente carga y vigencia
- Estado de las mangueras

Cumpliendo con todos estos requisitos se logra realizar una carga segura. Es una tarea constante que está en cabeza del Expendedor con el acompañamiento del Representante Técnico, la Distribuidora zonal y las auditorías del ENARGAS.

Dr. Luis María Navas  
*Editor*

En 1914 llegaba al país el buque petrolero más grande del mundo

# Shell Argentina, 100 años de historia

Shell Argentina conmemoró el 10 de septiembre de 2014 un siglo de trabajo e inversión en el país y honra la trayectoria que la consolidó como una de las empresas más importantes de la República Argentina.

Cuenta hoy con una red de 623 Estaciones de Servicio de su bandera que comercializa los mejores combustibles para motores disponibles en el mercado local y una amplia gama de lubricantes, combustibles industriales y otros derivados del petróleo en sus distintos canales de venta.

“En estos 100 años de operación continua en el país, Shell abrió sus puertas a los argentinos a lo largo y ancho de todo el país, y contribuyó a construir su futuro basando su actividad en firmes valores y principios de negocios, ofreciendo productos de la más alta calidad y excelencia”, indicó el Ing. Juan José Aranguren, presidente de Shell Argentina. “Desde hace un siglo somos parte de nuestra Argentina y, respecto del futuro, lo vamos a emprender con una marca de muy alto nivel de aceptación en el mercado nacional y con el mejor de los recursos, nuestra gente”, recalcó.

## 100 AÑOS DE HISTORIA

1914: Llegó el buque petrolero más grande del mundo a la Argentina

con una carga de fuel oil y asfalto mexicanos enviados por la Royal Dutch Shell a su primer representante en el país, la Anglo Mexican Petroleum Products Co., con sede en Buenos Aires.

1917: Shell comenzó a explorar su primera concesión en la cuenca del

Golfo San Jorge, Comodoro Rivadavia.

1920: empezó la comercialización de diesel oil en tambores de 800 litros y envíos al interior.

1921: comenzó la importación de nafta y kerosene, y a su vez se ini-



# WILNOR SA

Distribuidor Oficial

**PETROBRAS LUBRAX**

- > Combustibles líquidos
- > Lubricantes a granel y envasados
- > Servicio técnico
- > Amplio stock - Entrega inmediata
- > Envíos al interior



Pueyrredón 237 - Av. Rivadavia 17458 (1708) - Morón - Buenos Aires - Argentina  
Tel / Fax : 54-11 4628-4224 (Líneas Rotativas) - wilnoradministracion@datamarkets.com.ar

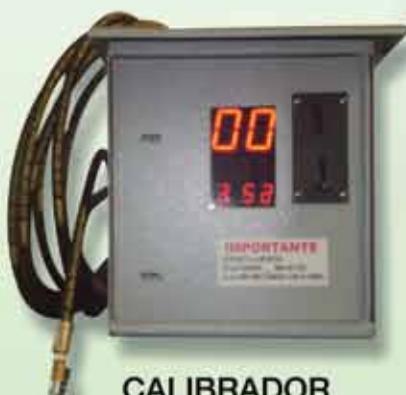
# MARPA

TERMOS EXPENDEDORES DE AGUA CALIENTE

Los fabricantes de los Termos expendedores de agua caliente presentan el nuevo modelo de calibrador automático de aire con moneda temporizado.

- Colocación a concesión
- Mantenimiento a cargo de Marpa
- Resistente
- Prácticamente inviolable

Ahorre en mantenimiento de sus equipos mientras aumenta su facturación



**CALIBRADOR  
DIGITAL  
TEMPORIZADO**

Modelo de pared

GABINETE FABRICADO  
TOTALMENTE EN  
FUNDICIÓN DE  
ALUMINIO



Modelo con pie



Equipos expendedores de  
**AGUA CALIENTE**

**MARPA**  
www.termosmarpa.com.ar / info@termosmarpa.com.ar  
(0341) 317-3355. Móvil: (0341) 15 696-8653  
Dorrego 1635 – Rosario – Santa Fe.

**En 1914 llegaba al país el buque petrolero más grande del mundo**

**Shell Argentina, 100 años de historia**

...continúa de pág. 04

ció la exploración del Yacimiento Diadema, a 27 kilómetros de Comodoro Rivadavia.

1922: Shell lanza su primera marca de nafta, "Energina"; inaugura los primeros surtidores "Little Junior"; y vende en todo el país el kerosene "Aurora" a domicilio.

1923: se inauguró el depósito de Casa Amarilla en el barrio de La Boca, que recibía vagones tanque desde Dock Sud.

1924: ante el descubrimiento de petróleo en el yacimiento, Diadema Argentina (Shell en ese entonces) contrató como agente marítimo a Estrella Marítima S.A. de Navegación.

1929: se construyó la Planta Sola



de lubricantes en Barracas y se inauguró la primera estación de servicio, en la esquina de Libertador y Corrientes, Olivos.

1931: se inauguró la refinería de Dock Sud, procesando una carga de mil toneladas diarias de crudo.



Asesoramiento - Lay Out - Servicio Técnico - Post Venta de Alcance Nacional



**Líderes en diseño y provisión de equipamiento gastronómico para Tiendas de Estaciones de Servicios**

www.grupobran.com.ar • info@grupobran.com.ar • (5411) 4709.9133  
Lavalle 4555 . Villa Martelli . Buenos Aires . Argentina

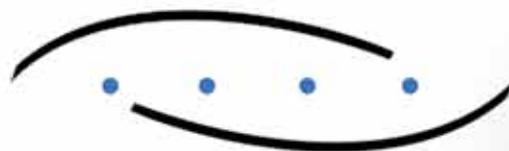
# SOLUCIONES INFORMÁTICAS PARA ESTACIONES DE SERVICIO



**Microsoft Partner**

Proveedor de software independiente (PSI)

Producto certificado por Microsoft con la calificación Microsoft Silver Partner.



## CALDEN OIL



**Calden Oil.NET** inicia una nueva era en la gestión de estaciones de servicio incorporando la sorprendente tecnología Microsoft.NET combinada con la robustez de SQL.

Pantallas modernas y sencillas para operar.  
Configurable para cualquier forma de trabajo.  
Sistema de comunicaciones inteligente.  
Homologado por las principales petroleras.  
Contabilidad integrada exportable a otros sistemas.  
Tablero de comando y ratios para la toma de decisiones.

Centralizador inteligente de sucursales y razones sociales.  
Actualizaciones permanentes y evolución constante.  
Mesa de ayuda y manual on line.  
Rapidez y seguridad de procesos.  
Quince años de experiencia.  
Más de 600 instalaciones en todo el país.



**SEXTANTE**  
CONCENTRADOR DE SUCURSALES



El **Sextante**® de Calden Oil es la herramienta de concentración de información proveniente de la red de estaciones de servicio remotas que permite operar en forma global desde la administración central.

**AONIKEN**

Avda. Colón 320 | Bahía Blanca | Buenos Aires | Argentina  
Tel. (54) 291 450 0291 / 0290 | [info@grupoaoniken.com.ar](mailto:info@grupoaoniken.com.ar)  
[www.grupoaoniken.com.ar](http://www.grupoaoniken.com.ar)

En 1914 llegaba al país el buque petrolero más grande del mundo

## Shell Argentina, 100 años de historia

...continúa de pág. 06

**1938-1943:** la empresa estrenó el servicio de abastecimiento de combustible de aviación y comenzó a ampliar la planta de Dock Sud.

**1946:** Shell abrió su estación de abastecimiento en la terminal de Morón, principal aeropuerto de Buenos Aires; e inauguró otra en la Dársena F del puerto de Buenos Aires, especialmente adaptada a los hidroaviones.

**1947:** Shell produjo el primer combustible especial para motores a turbina, con el que abasteció la primera escuadrilla de jets de la Fuerza Aérea Argentina. El mismo año comenzaron las ventas de gas licuado para Gas del Estado.

**1962:** Shell dejó de importar diferentes crudos para combustibles y lubricantes, la demanda local se comenzó a abastecer con productos nacionales y se comenzaba a exportar combustible al Paraguay.

**1969:** se estrenó el primer minimercado en estaciones de servicio.

**1973:** se vendió el yacimiento Diadema, que produjo en total 21 millones de metros cúbicos de petróleo con 676 pozos activos.



**1975-1977:** todas las bocas de expendio de combustible fueron nacionalizadas y pasaron a depender de YPF. Shell se concentró en la refinación.

**1984:** Shell lanzó los primeros envases plásticos para lubricantes y en 1986 estrenó la primera estación de servicio de Gas Natural Comprimido privada. Al año siguiente se produjo una revolución en el mercado de lubricantes, con el lanzamiento de Shell Helix.

**1994-2004:** la refinería Dock Sud inauguró unidades de tratamiento

de efluentes líquidos, de reducción de dióxido de azufre y aguas agrías para atender los criterios auto impuestos de protección ambiental.

**1996:** se certificó la norma ISO 14.001 en Planta Sola y se inauguró la nueva línea de envasado automática de lubricantes de 1, 4 y 20 litros.

**1997:** Shell ingresa en el mercado de Gas Licuado de Petróleo.

**1999:** se lanza al mercado el combustible premium Shell V-Power, para vehículos a nafta.



**TELEMEDICION Y DETECCION DE PERDIDAS** ●  
**CONTROLADOR DE SURTIDORES** ●  
**CONTROL DE FLOTAS** ●  
**CALIBRACION ELECTRONICA DE TANQUES** ●  
**MANTENIMIENTO EN TODO EL PAIS** ●

**Nuestros equipos están aprobados por INTI-CITEI**



**Argerich 2723 – (CP 1417) - Cap.Fed. – Buenos Aires – Argentina**  
 Tel/Fax: 54 11 45034484 / 45050623 E-mail: info@ledamt.com



**iluminación buenos aires**

## **IBA modelo 672**

Luminaria para embutir con tecnología led.  
Posee lentes de radiación simétrica, para una iluminación uniforme en todos los sentidos

Opcional:

- IBA 672 de 32 a 65w.



## **IBA modelo 592**

Luminaria de embutir para lámparas de mercurio halogenado. El difusor en cristal prismático al borosilicato permite una iluminación radial uniforme aumentando los niveles horizontales y verticales sobre surtidores y ambiente.

Opcional:

- IBA 592 para lámparas de bajo consumo.
- IBA 592 con tecnología led de alto rendimiento
- Modulo adaptable a led para IBA 592 existentes.

En 1914 llegaba al país el buque petrolero más grande del mundo

## Shell Argentina, 100 años de historia

...continúa de pág. 08



2008: se lanza al mercado el combustible premium Shell V-Power diésel.

2011: Shell Gas automatiza todas sus plantas industriales, permitiéndole incrementar en un 30% su capacidad operativa.

mercado las nuevas formulaciones de combustibles premium para motores Shell V-Power Nitro+ (nafta & diésel).

2014: Shell Helix presenta su nueva tecnología PurePlus para aceites

2012: Shell emprende un proyecto para la exploración y explotación de yacimientos no convencionales de petróleo crudo y gas en la Cuenca Neuquina. Se presenta en el

sintéticos, con bases lubricantes obtenidas a partir de gas que aseguran la máxima pureza.

Shell Argentina

# ASPIRADORAS AUTOSERVICIO

## A FICHA O A MONEDA.

### ¡SIN COSTO!

### INSTALE UNA EN SU ESTACION (\*)

(011) 48964485

## ATRAEN CLIENTES Y GARANTIZAN RENTA!!!

MUY POTENTES!! 2 motores de 1.2hp c/u

Luminosas de noche!!!-Fácil de mantener!!-Fácil de usar!

(\*)En CONSECON para Capital Federal, Zona Norte y Zona Oeste del Gran Bs As. MODELO PAI.09, hasta agotar stock. Personal con ART y Calificado, Reparación en menos de 48s. Venta a TODO EL PAIS! Promo Provincias, 2 modelos. Descuentos Especiales.

Mod A102 Acero inoxidable

Mod PA09 ACE. Inox. y PA10 Activado contra rayos UV

FHS autoaspirado S.R.L.

fhs24hs@gmail.com

www.fhs.com.ar

TEL.: (011) 48964485 / 1551420796 / 1553140429.

# AIRWORLD®

De Gabriel y Germán Bosch

*Con la confianza de siempre*

## CALIBRADOR ELECTRÓNICO DE NEUMÁTICOS CON VALIDADOR DE MONEDAS TEMPORALIZADO

Contamos con un avanzado sistema tecnológico en monitoreo satelital de nuestros productos.

- . Display Digitales
- . Pintura de polietileno
- . Gabinete en fundición de aluminio
- . Manguera flexible de acero forrado con pico inflador sellado
- . Filtro purgador automático
- . Caja de recaudación con cerradura independiente



NUEVO  
MODELO

Clientes de Cap. Federal, Conurbano Bonaerense, Mar del Plata, Santa Fe Capital, Rosario, Entre Rios, entre otros.

**Servicio Técnico de inmediato · Personalizamos los productos a sus necesidades**

Para comodato  
BOMBAL - SANTA FE - ARGENTINA  
Visitanos en: [www.aireairworld.com](http://www.aireairworld.com)

☎ 03465 . 15663537 / 15662749  
f Aire AirWorld  
✉ [airworld76@hotmail.com](mailto:airworld76@hotmail.com)

Se inauguraron 27 estaciones de GNC en Argentina durante 2014

# Por diferentes motivos el GNC no abandona el protagonismo

Suma bocas de expendio en diferentes puntos del país, se estima que durante todo el 2014 el parque automotor alimentado a este combustible alcanzará a 1.900.000 vehículos. Ponen en funcionamiento un nuevo control con el objetivo de impedir que se hagan instalaciones en el mercado informal. Buscan incorporar el GNC al Programa Nacional de "Precios Cuidados".

Un total de 27 estaciones de Gas Natural Comprimido (GNC) fueron inauguradas en todo el país durante el último año, de acuerdo con datos de las cámaras empresarias del sector.



"La cantidad de estaciones de despacho de GNC sumó 27 nuevas estaciones distribuidas en el interior del país, mientras que en la ciudad de Buenos Aires se perdió una, desde agosto de 2013 a la fecha", dijo el presidente de la Cámara de Expendedores de GNC, Enrique Fridman.

De ese total de estaciones, cinco están ubicadas en la provincia de Córdoba, cuatro en Buenos Aires, una en Entre Ríos, dos en La Pampa, cuatro en Santiago del Estero, una en Santa Fe, una en Neuquén, dos en Jujuy, dos en Salta y cinco en Tucumán.

Fridman también indicó que la venta del combustible "se mantiene estable, son subas y bajas más pronunciadas desde marzo último, pero podemos hablar de un consumo promedio mensual, para lo que va del año, del orden de los 180 millones de metros cúbicos (m3)".

En enero se vendieron 179 millones de m3, en febrero 160 millones, en marzo 179 millones, en abril 190 millones, en mayo 200 millones, en junio 179 millones y en julio 184 mi-

llones, de acuerdo con los datos de la cámara de expendedores.

Actualmente circulan por el territorio nacional 1.700.000 vehículos accionados a GNC, que están registrados, y Fridman consideró que debieran ajustarse los controles sobre estos vehículos, pues se han detectado con "demasiada frecuencia obleas truchas", lo cual implica un serio riesgo para los despachantes del combustible y para los propios conductores de esos vehículos mal habilitados.

## Ponen en marcha un nuevo sistema de control para evitar instalaciones irregulares de GNC

Un nuevo esquema informático para mejorar los controles de toda la cadena de comercialización de equipos de Gas Natural Comprimido para automotores se pondrá en marcha con el objetivo de impedir que se hagan instalaciones en el mercado informal.

El Ente Nacional Regulador del Gas (Enargas) trabaja desde hace



### Nuevas pastas para detectar agua en combustibles (oxigenadas)




**Sepa si su tanque es apto para recibir biocombustible**

**Sombretetes OPW 23 y Válvulas de Presión y Vacío**

Para evitar el ingreso de agua a los sistemas de almacenaje a través de los caños de venteo, según el caso




**Chilavert 1020-Villa Celina - Pcia. de Buenos Aires**  
 (011) 4442-0112 / 4622-9857 / 2853 / 4462-632  
 Consultas cpassacqua@hotmail.com  
[www.kefrenargentina.com.ar](http://www.kefrenargentina.com.ar)



Industria publicitaria  
Rafaela - Argentina



## Ingeniería, construcción y montaje de estaciones de servicio completas



Techos metálicos - edificios modulares  
revestimiento de edificios en aluminio compuesto ACM  
equipamiento para islas - cartelaría e imagen  
carteles de precios led - señalética interna y externa.

## Estaciones sin Bandera

Envíenos fotos actuales de su estación  
de servicio y le presentamos un diseño,  
simulación virtual y presupuesto sin cargo.

FINANCIAMOS COMPLETO SU PROYECTO  
DE MODERNIZACIÓN DE IMAGEN



Rafaela - Argentina

Tel/Fax 54 3492 506566  
comercial@granain.com.ar

Av. Juan D. Perón 1650  
www.granain.com

## Por diferentes motivos el GNC no abandona el protagonismo

...continúa de pág. 12

un tiempo para obtener mayor eficiencia en el proceso por el cual se revisa que todos los rodados accionados con GNC que circulan en el país hayan instalado su equipo de conversión a través de productores habilitados.

El nuevo esquema de control que comenzó a regir, va a permitir un seguimiento más preciso sobre el movimiento de los equipos de GNC, desde su elaboración en planta hasta la venta al público, según informó el ente regulador.

Los nuevos controles dispuestos apuntan a optimizar el sistema para bloquear e incluso anular las obleas vencidas, impedir operaciones en vehículos repentados o que se utilicen equipos que están previamente asignados a otros vehículos.

Este es un mercado que viene creciendo a un promedio de 17.000 conversiones de vehículos por mes, según una fuente del sector consultada, por lo que se hace necesario incrementar las medidas de seguridad. Se estima que este año se llegará a 1.900.000 vehículos en el país accionados a GNC, de acuerdo con el ritmo que viene marcando el mercado.

Los técnicos del Enargas también avanzarán, en una segunda etapa, sobre el recorrido que hacen los cilindros que se almacenan en depósitos, tanto de producción nacional como importados, insumos que se presume podrían llegar a talleres por vías ilegales.

### El GNC se incluiría a los "precios cuidados"

El Senado de la nación aprobó el proyecto de la senadora Cristina Fiore, que busca incorporar el combustible en el Programa Nacional.

La legisladora nacional, Cristina Fiore, consiguió que la Cámara alta le solicitara al Poder Ejecutivo Nacional la incorporación

del precio que se paga por el expendio de gas natural comprimido (GNC) a Precios Cuidados.



El proyecto obedece a dos cuestiones fundamentales: la importancia que el GNC posee en nuestro país, sobre todo para los sectores medios y bajos de nuestra economía y la diferencia de precios que se registra de una región a otra en nuestro país, llegando en algunos casos al 118%, como sucede entre Salta y la Ciudad de Buenos Aires.

La iniciativa se generó con el fin de que se regularice y equipare la situación del GNC.

Cabe recordar que el Programa Nacional de Precios Cuidados busca mediante el acuerdo con los sec-

tores interesados corregir estas asimetrías, dotando al consumidor de precios de referencia que le impidan convertirse en víctimas de precios que por sus características constitutivas puedan resultar abusivos.

El proyecto encabezado por la senadora salteña María Cristina Del Valle Fiore Viñuales y acompañado por Walter Barrionuevo de Jujuy, lleva la firma también del salteño Rodolfo Julio Urtubey y la pampeana María de los Ángeles Higonet.

**World Service**  
Soluciones Integrales  
Informáticas

Homologado por YPF  
Conexión al CEM44

- \*-Sistema de Gestión integral administrativo para estaciones de servicio.
- \*-Tarjeta de fidelización de clientes.
- \*-Conexión a surtidores de liquido y GNC.
- \*-Control de flotas. / \*-Control de sistema vía web.
- \*-Circuito cerrado de TV digital.
- \*-Controladores Fiscales

Carhue 15 - Capital Federal - CP C1408GBA  
Tel/Fax (5411) 4644-3334 y Rotativas - Web: www.wservice.com.ar

Exendedoras para Estaciones de Servicio



**AIRE**

Exendedores de agua caliente de alta recuperación



Aspiradora autoservicio a monedas



Calibrador de neumáticos a monedas

Control de acceso a sanitarios o duchas con fichas



Disponibles en concesión y venta según producto.

Instalación, mantenimiento y servicio técnico inmediato a cargo de ALMAK.

Actualmente se encuentra en un 8,4%, en un futuro próximo alcanzaría el 12%.

# El corte de bioetanol en naftas llegará a un 10% en diciembre

Revista AES entrevistó al Ing. Martín Fraguío, director ejecutivo de Maizar - Asociación Maíz y Sorgo Argentino.

Revista AES ¿Cómo evalúa la producción nacional de etanol de maíz en nuestro país?

Martín Fraguío: La producción de etanol de maíz fue la inversión industrial más importante de las últimas décadas. El violento crecimiento que tuvo esta industria en los últimos dos años demuestra la enorme competitividad que tiene el



cultivo de maíz en Argentina y la visión de aquellos empresarios de los sectores agroindustrial y cooperativo que comprendieron que el desarrollo de energías renovables, en particular el bioetanol combustible, son una enorme oportunidad para el desarrollo del interior de nuestro país.



Martín Fraguío, director ejecutivo de Maizar - Asociación Maíz y Sorgo Argentino

R.A. ¿Alcanza la producción para cumplir con el nuevo corte obligatorio en las naftas?

producen etanol a partir de grano de maíz se superó rápidamente el 5% y hoy el porcentaje de corte se ubica por encima del 8%.

M.F.: Si. El corte obligatorio según la ley 26.093 estaba fijado en 5% a partir de enero de 2010. Mientras la oferta estuvo restringida solo al sector azucarero no pudieron alcanzarse estos valores, llegándose como máximo al 2.5%. Una vez que fueron habilitadas las plantas que

Con facilidad se va a alcanzar el 10% y podrían alcanzarse porcentajes mayores si se habilitara un corte mayor al 10%.

R.A. ¿Los precios fijados para el productor son rentables?

# MIDEX

SOLUCIONES PRECISAS



Control de flotas



Controlador de surtidores



Telemedicación

Calibradores

TÉCNICA TELCON SRL

Montenegro 187 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires - CP: C1427ALC  
 www.midex.com.ar / telcon@midex.com.ar  
 Tel: [54.11] 4854-0209 [54.11] 4856-7919

INDUSTRIA ARGENTINA



REPUESTOS GARANTIZADOS

# BAEL

ILUMINACIÓN PROFESIONAL

## IP 20/65

EMBUTIDOS Y PLAFONES LED

## PETROL ECO\*

APERTURA 180°

PETROL ECO C12 / 36 W

PETROL ECO C16 / 48 W

opcional plafón

## IP 20/65

EMBUTIDOS Y PLAFONES LED

## PETROL ECO\*

LUPAS: 20°-30°-45°-60°-90°

ASIMÉTRICA 60-135°

PETROL ECO F28 / 84 W

LED CREE (USA) 135 LUMEN / WAT

70.000 HORAS AL 90% FLUJO LUMÍNICO

opcional plafón

[www.bael.com.ar](http://www.bael.com.ar)

**Actualmente se encuentra en un 8,4%, en un futuro próximo alcanzaría el 12%.**

## El corte de bioetanol en naftas llegará a un 10% en diciembre...

...continúa de pág. 16

### El aumento del corte será de 0,5% mensual hasta diciembre

La Secretaría de Energía dispuso el incremento en el porcentaje mínimo obligatorio de participación en mezcla con naftas.

De acuerdo al Boletín Oficial publicado el 22 de septiembre, la ampliación para el abastecimiento del mercado interno en las naftas a las que se deberá agregar una proporción de Bioetanol no podrá ser inferior a 8,5% a partir de la fecha, de 9% a partir del 1° de octubre de 2014, a 9,5% a partir del 1° de noviembre de 2014 y a 10% a partir del 1° de diciembre de 2014.

La norma asegura que el incremento del corte de naftas con Bioetanol disminuye las necesidades de importaciones del combustible en las mezclas de las refinadoras, promoviendo el autoabastecimiento en materia de hidrocarburos y asegurando la expansión de la utilización de la capacidad refinadora local.



no es totalmente satisfactoria. Sin embargo, todas las industrias que consumen maíz se han visto beneficiadas por la baja de precio que ha sufrido este grano en el mundo.

También debemos considerar que el maíz argentino es el más barato del mundo y que además tiene un descuento adicional producto de las restricciones a las exportaciones en cantidad y en valor, a partir de los impuestos a la exportación.

M.F.: La fijación de precios es lenta y no sigue el ritmo de la inflación, que se refleja en el aumento del

precio de los combustibles fósiles. Por lo tanto, la fijación de precios, al depender del mandato oficial,

R.A. ¿Qué debería hacer la Secre-



## Completo control de su estación de servicio

- Controlador de surtidores.
- Monitoreo de stock en tanques de combustible.
- Detección de fugas de combustible.
- Gestión de estaciones de servicio.
- Calibrador de neumáticos.



PLAZA	STACION	TANQUE	STADO	TIPO	VALOR	UNIDAD
1	1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2	2
3	3	3	3	3	3	3
4	4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6	6
7	7	7	7	7	7	7
8	8	8	8	8	8	8
9	9	9	9	9	9	9
10	10	10	10	10	10	10



[www.pump-control.com](http://www.pump-control.com) - [ventas@pump-control.com](mailto:ventas@pump-control.com)

Tel / Fax: +54 11 4687.3538/6699 - Guaminí 2062/64 [C1440ESN] - Buenos Aires - Argentina

taría de Energía para asegurar una producción sustentable de bioetanol?

M.F.: El punto clave es el desarrollo de un mercado de bioetanol a partir de la alineación del sector automotriz argentino con el brasilero. Para Argentina sería ideal contar con un parque automotor cuyos vehículos posean las mismas características técnicas que tienen los vehículos en Brasil.

De esta manera se demostraría la altísima competitividad de la cadena del maíz argentino en su capacidad para producir maíz y transformarlo en bioetanol combustible, más burlanda, como subproducto para potenciar y mejorar la alimentación animal en zonas alejadas de los puertos.

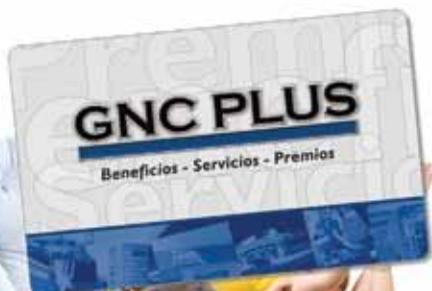


## Sistema de Fidelización de Clientes

- ✓ Fidelizá tus clientes
- ✓ Aumentá las ventas
- ✓ Sumá tu estación



- ▶ Catálogo de premios anual y estacional
- ▶ 50 estaciones adheridas (Buenos Aires, Santa Fe, Córdoba, Mendoza, Neuquén, Río Negro, La Pampa).
- ▶ MÁS DE 300.000 CLIENTES FIDELIZADOS
- ▶ Únete a los beneficios de nuestra red nacional
- ▶ 14 años en el mercado



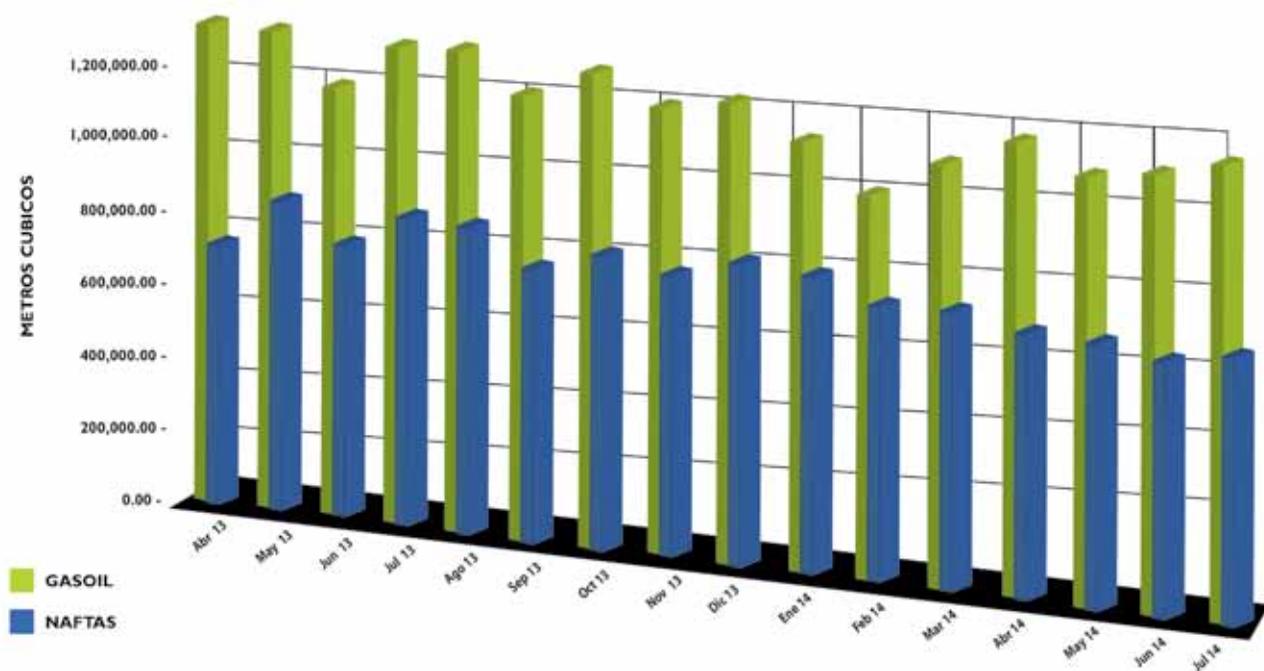
**GNC PLUS**

Consultas al 0800-333-4167 o [consultas@gncplus.com](mailto:consultas@gncplus.com) | Ingresá a nuestro sitio [www.gncplus.com](http://www.gncplus.com)

# Estadísticas

VENTAS al MERCADO de COMBUSTIBLES LIQUIDOS (Período: Abril 2013 a Julio 2014)				
Metros cúbicos				
Fecha	Gas Oil	Nafta Común >83Ron	Nafta Súper >93Ron	Nafta Súper>97Ron
Abr-13	1198404	12000	466765	151270
May-13	1207693	12675	495187	156269
Jun-13	1100740	10575	474838	149848
Jul-13	1173789	12486	518196	164394
Ago-13	1181437	11389	514225	159671
Sep-13	1099847	9947	486552	153750
Oct-13	1183243	10126	532444	169278
Nov-13	1143855	5251	522161	166890
Dic-13	1183601	4177	575161	198753
Ene-14	1098703	2230	570100	186298
Feb-14	966130	2805	492559	161321
Mar-14	1087491	2562	525746	161114
Abr-14	1129175	2035	504869	149792
May-14	1097646	1418	496986	140237
Jun-14	1116155	1646	475473	134684
Jul-14	1156746	1909	509807	147830

Fuente: Secretaría de Energía



# Nos trasladamos!

## NUEVA DIRECCIÓN

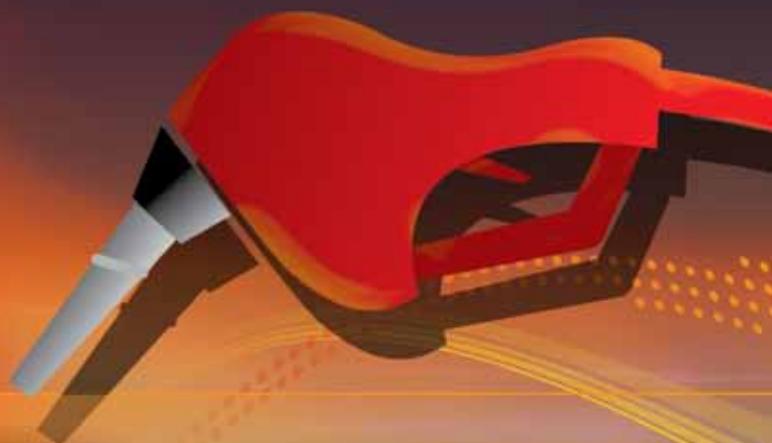


**Imagen Gráfica Integral S.R.L.**

Luchter 181/ 185, (1702) Ciudadela. GBA / 011 4488-5958 / 011 4488-7179 / 011 2204-3818  
administracion@igiargentina.com / disenio@igiargentina.com  
igiargentina.com

# Estadísticas

Período	Comercializados por las terminales		Importados por distribuidores y particulares		Total	
	2013	2014	2013	2014	2013	2014
Enero	56133	45626	1937	1140	58070	46766
Febrero	65470	53813	2226	980	67696	54793
Marzo	74419	48787	2766	960	77185	49747
Abril	82436	50306	3097	1040	85533	51346
Mayo	82593	49478	3053	1170	85646	50648
Junio	85641	51881	2900	1250	88541	53131
Julio	78915	52864	2510	1320	81425	54184
Agosto	85892	49912	3030	1200	88922	51112
<b>8 meses</b>	<b>611499</b>	<b>402667</b>	<b>21519</b>	<b>9060</b>	<b>633018</b>	<b>411727</b>
Septiembre	82220		3080		85300	
Octubre	78638		2720		81358	
Noviembre	73074		2200		75274	
Diciembre	86187		2780		88967	
<b>TOTALES</b>	<b>931618</b>	<b>402667</b>	<b>32299</b>	<b>9060</b>	<b>963917</b>	<b>411727</b>



**Estaciones de Servicio  
Sólo líquidos, sólo GNC y Duales  
Tasamos  
Compramos  
Vendemos**

**20 años de experiencia avalan nuestra gestión**

Paraná 754 Piso 10º "A" - Telefax 00 54 11 5032-9104 (C1017AAP) Capital Federal  
contegas.com / info@contegas.com

Desde 1966, industria nacional de calidad técnica internacional para el comercio y la industria



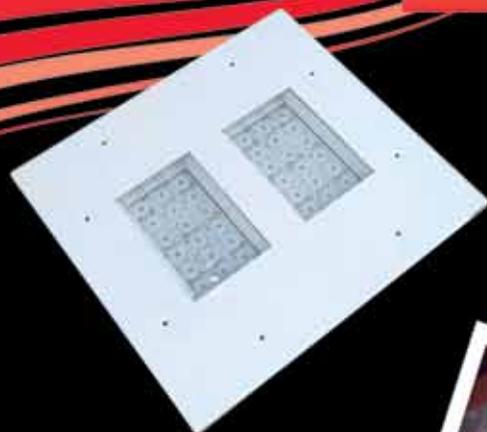
# LED

Sustituyen las tradicionales de mercurio halogenado de 400 w.

Led CREE (origen EEUU).

Encendido y reencendido instantáneo.  
Protección contra entrada de insectos.

Alto índice de reproducción del color



**ANTI  
EXPLOSIVO**  
ZONA 1  
CERTIFICADO  
INTI - CITEI  
2007DIP355/1



## DISTRIBUIDOR

**Contegas SRL.**

Paraná 754 - 10° "A"

Tel/Fax: 54 11 5032-9104

(1017) CABA

República Argentina

# Estadísticas

Estaciones de Carga de GNC:	Cantidad
Exendedoras de sólo GNC	534
Exendedoras de Líquidos y GNC	1217
<b>Total</b>	<b>(*) 1751</b>

(\*) El ENARGAS tiene registradas 1966 estaciones de carga

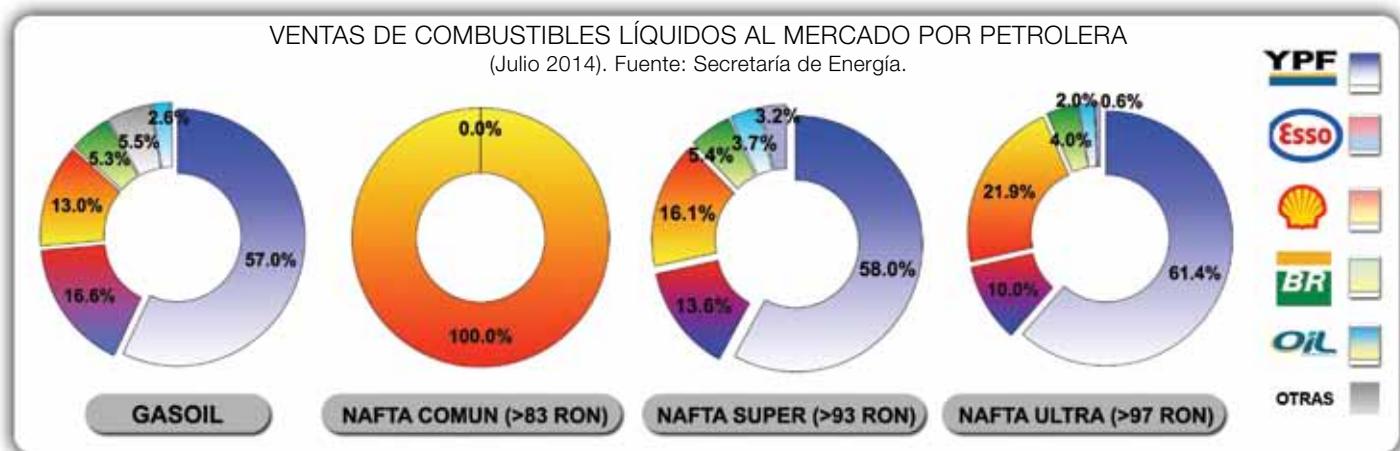
## ESTACIONES DE SERVICIO POR BANDERA

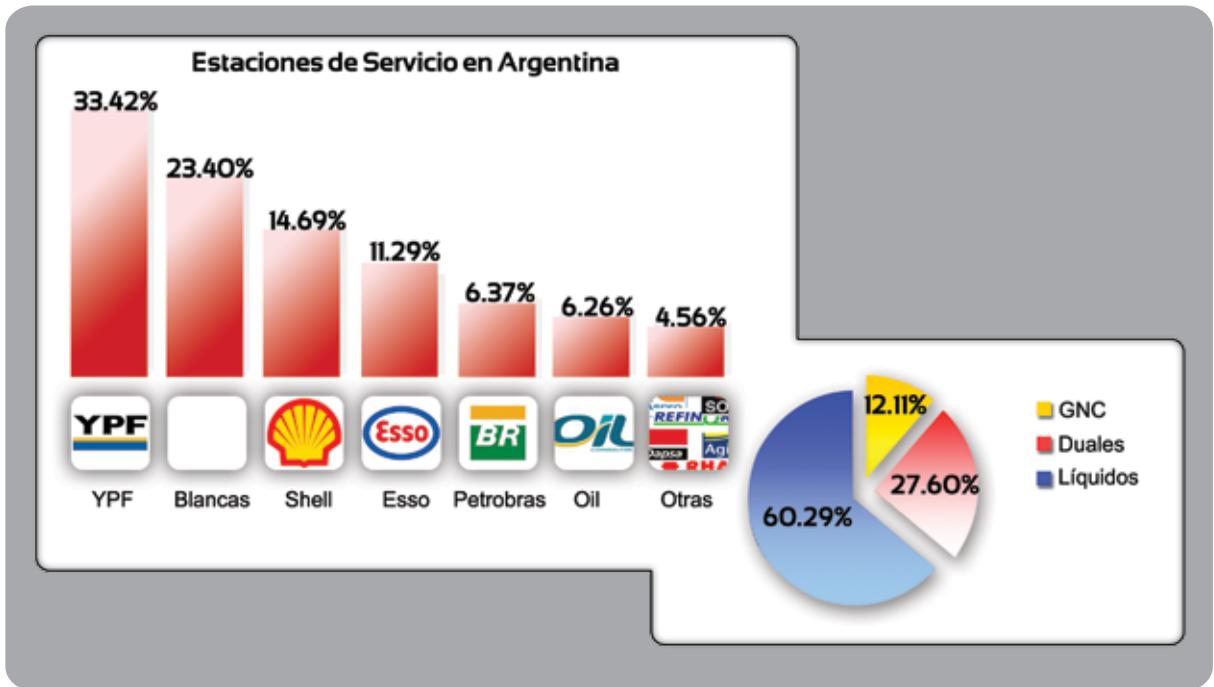
Bandera	Buenos Aires	Capital Federal	Catamarca	Chaco	Chubut	Córdoba	Corrientes	Entre Ríos	Formosa	Jujuy	La Pampa	La Rioja	Mendoza	Misiones	Neuquén	Río Negro	Salta	San Juan	San Luis	Santa Cruz	Santa Fe	Santiago del Est.	Tierra del Fuego	Tucumán	Totales
YPF	504	84	10	30	34	166	25	54	11	18	33	16	86	42	30	37	45	25	17	26	121	24	9	27	1474
BLANCA	309	55	5	26	6	116	16	61	2	19	16	4	87	18	13	4	17	20	13	0	157	28	0	40	1032
SHELL	279	53	1	19	1	71	17	31	5	3	9	1	19	17	3	5	5	2	1	0	85	7	0	14	648
ESSO	189	39	6	7	2	73	9	26	6	2	4	2	8	12	5	12	2	6	11	1	65	7	1	3	498
PETROBRAS	143	16	1	0	21	18	0	4	0	0	6	0	3	0	11	25	0	0	0	12	20	0	0	1	281
OIL	105	12	3	6	0	32	15	16	0	1	1	1	9	4	0	0	1	6	4	0	47	5	0	8	276
SOL	43	0	0	0	1	21	0	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	11	0	0	0	81
REFINOR	0	0	2	4	0	2	0	0	0	6	0	1	0	0	0	0	17	0	0	0	0	6	0	21	59
ASPRO	24	2	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	3	0	1	2	0	0	0	0	6	0	0	1	42
CAMUZZI	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	8
AGIRA	4	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5
RHASA	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3
DAPSA	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3
<b>Cantidad de Estaciones</b>	<b>1610</b>	<b>263</b>	<b>28</b>	<b>92</b>	<b>65</b>	<b>502</b>	<b>82</b>	<b>197</b>	<b>24</b>	<b>49</b>	<b>69</b>	<b>25</b>	<b>215</b>	<b>93</b>	<b>63</b>	<b>88</b>	<b>87</b>	<b>59</b>	<b>46</b>	<b>39</b>	<b>512</b>	<b>77</b>	<b>10</b>	<b>115</b>	<b>4410</b>

Fuente: Secretaría de Energía. Tipo de negocio: Estación de Servicio - Canal de Comercialización: Al Público.

## VENTAS DE COMBUSTIBLES LÍQUIDOS AL MERCADO POR PETROLERA

(Julio 2014). Fuente: Secretaría de Energía.





Colaboración: Fernando Parente

Huella Verde  
Efecto Invernadero  
"Contribuye a la  
calidad ambiental"

AHORRE ENERGÍA  
70%  
MENOR  
FACTURA DE LUZ

# Iluminación LED

## Estaciones de Servicio

WWW.CIUDADLED.COM

- Hasta el 90% de Ahorro
- Vida útil superior a 70.000 hrs.
- Baja temperatura - Luz más brillante
- Preserva el medioambiente / no corrosivo
- Resistente a vibraciones e impactos

- No emiten rayos UV
- No genera picos de tensión
- Fácil reemplazo e instalación
- Bajo mantenimiento
- Garantía: 24 meses



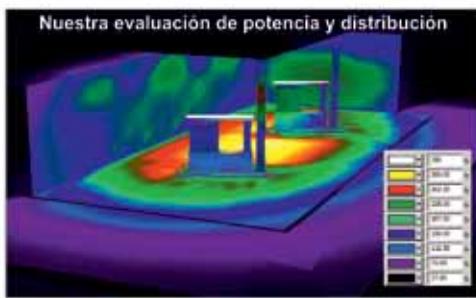
### Iluminación para MiniSHOPS



## LA NUEVA GENERACION

# PetroLED110

Distribución homogénea de la luz, sin espacios negros



**WWW.CIUDADLED.COM**

Consulte por datos técnicos y curvas fotométricas • Buscamos distribuidores

INDUSTRIA NACIONAL

C.A.B.A. - Tel: +54 (11) 4772-8770 / 1591 - 4771-0163 - E-mail: info@ciudadled.com - www.ciudadled.com

# Estadísticas

## SUJETOS del SISTEMA de GNC

Listado actualizado a Octubre 2014

Provincia	Cantidad de Vehículos a GNC	Estaciones de GNC	PECs	CRPC	TdM
Buenos Aires	719604	880	39	20	460
Cap. Fed.	91813	140	16	4	74
Catamarca	8030	11	0	0	4
Chaco	258	0	0	0	0
Chubut	1516	3	0	0	3
Córdoba	256002	250	18	10	171
Corrientes	582	0	0	0	0
Entre Ríos	41332	60	3	3	46
Formosa	973	0	0	0	0
Jujuy	22261	30	2	1	11
La Pampa	8081	15	1	1	9
La Rioja	3651	4	0	0	2
Mendoza	134721	148	9	6	129
Misiones	156	0	0	0	0
Neuquén	12892	18	2	1	13
Río Negro	18553	26	0	0	19
S. del Estero	18255	38	2	1	9
Salta	34505	48	4	3	18
San Juan	35440	40	3	3	21
San Luis	29674	26	4	2	11
Santa Cruz	287	0	0	0	0
Santa Fe	137197	136	13	8	117
T. del Fuego	564	1	0	0	1
Tucumán	60749	92	5	3	29
<b>Total País</b>	<b>1637096</b>	<b>1966</b>	<b>121</b>	<b>66</b>	<b>1147</b>

PECs: Productores de Equipos Completos

CRPC: Centros de Reprueba de Cilindros

TdM: Talleres de Montaje

## OPERACIONES de VEHICULOS a GNC

Octubre 2013 - Junio 2014

Mes	Baja	Conversión	Modificación	Revisión	Revisión CRPC
Oct-13	2528	14731	3740	119721	11827
Nov-13	2171	13252	3213	108549	8814
Dic-13	2040	14611	3227	129150	9148
Ene-14	2653	15843	3132	114434	10729
Feb-14	2210	14310	2444	98801	8613
Mar-14	2731	15636	2513	98530	8399
Abr-14	2912	20093	2930	114706	9450
May-14	3105	21488	3040	112923	8502
Jun-14	2467	18450	2992	106651	7456

Fuente: ENARGAS

# Total de gas natural consumido y su relación con el GNC

## GAS ENTREGADO AL SECTOR GNC POR DISTRIBUIDORA (En miles de m3 de 9300 Kcal)

Distribuidora	2013						2014						
	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio
Metrogas S.A.	45944	46890	44963	46390	44761	46367	40345	37282	42539	43252	44985	44580	46325
Gas Natural Ban S.A.	42636	47371	42762	48404	45878	46994	38516	31434	34786	34774	46916	41488	43984
Distribuidora de Gas del Centro S.A.	35536	36148	34287	35957	35106	35814	34948	31614	35733	35073	36634	35336	36039
Distribuidora de Gas Cuyana S.A.	25500	26016	24959	25093	24006	24582	22719	21582	24457	24358	25437	24599	25271
Litoral Gas S.A.	21274	25645	22647	23068	22069	22812	21073	19621	22184	22123	23284	23039	23640
Gasnea S.A.	3938	4041	3730	4071	3853	3966	4292	3828	4110	3983	4056	3944	4153
Camuzzi Gas Pampeana S.A.	27287	27892	26175	27774	26561	27669	28442	25957	27301	26339	27441	26844	27602
Gasnor S.A.	25537	25604	24183	25431	24457	25413	22955	21558	23963	23728	24601	24442	25666
Camuzzi Gas Pampeana del Sur S.A.	5819	5651	5323	5369	5272	5516	5628	5221	5663	5106	5596	5391	5635
<b>Total de gas entregado al GNC</b>	<b>233471</b>	<b>245258</b>	<b>229029</b>	<b>241557</b>	<b>231963</b>	<b>239133</b>	<b>218918</b>	<b>198097</b>	<b>220736</b>	<b>218736</b>	<b>238950</b>	<b>229663</b>	<b>238315</b>
Total de gas comercializado	3397343	3283056	2945522	2608175	2401857	2265603	2251938	2005278	2309519	2519911	2912789	3131177	3303540
Porcentaje del GNC sobre el total comercializado	6.87%	7.47%	7.78%	9.26%	9.66%	10.55%	9.72%	9.88%	9.56%	8.68%	8.20%	7.33%	7.21%

ENARGAS. Datos Operativos de Transporte y Distribución.



POTIGIAN es el operador logístico capacitado para un servicio óptimo en todo el país, avalado por una trayectoria que desde 1934 brinda al cliente organización, cumplimiento y honestidad.

- Distribuidor Exclusivo ENERGIZER
- Las mejores marcas en un solo lugar
- Estaciones de Servicio, Kioscos, Cadenas de Retails, Petit Mayoristas
- Más de 7.000 clientes avalan nuestro servicio
- Golosinas, Comestibles, Artículos varios
- Perfumería, Almacén
- CARGA VIRTUAL



4016-7684 | [www.potigian.com.ar](http://www.potigian.com.ar)

Experiencia y compromiso en el mercado de la Cartelería Comercial

# Grana Industria Publicitaria, 45 años de crecimiento con la Identidad Corporativa

Ofreciendo proyectos de ingeniería con alto valor agregado.

Nuestro compromiso constante y experiencia nos permiten hoy, brindarles a nuestros clientes un servicio totalmente integrado, abarcando desde; el asesoramiento, desarrollo, producción, ingeniería, seguimiento e instalación de cada proyecto, hasta el mantenimiento y garantía que avala nuestro trabajo. Quien lo afirma es Daiana Bossana, ejecutiva de Grana Industria Publicitaria.

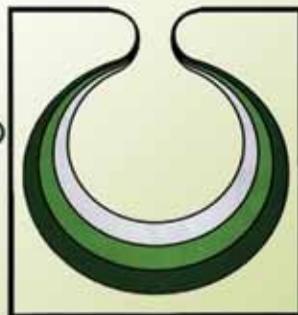
Somos una compañía sólida, construida bajo la esencia de empresa familiar, con el knowhow y los recursos humanos más competentes, quienes nos posicionan en el mercado con una gran ventaja competitiva, no sólo por la curva de experiencia obtenida, sino también por el alcance global que nos



El Hielo deber ser...

# ROLITO®

Hielo y Agua Desmineralizada



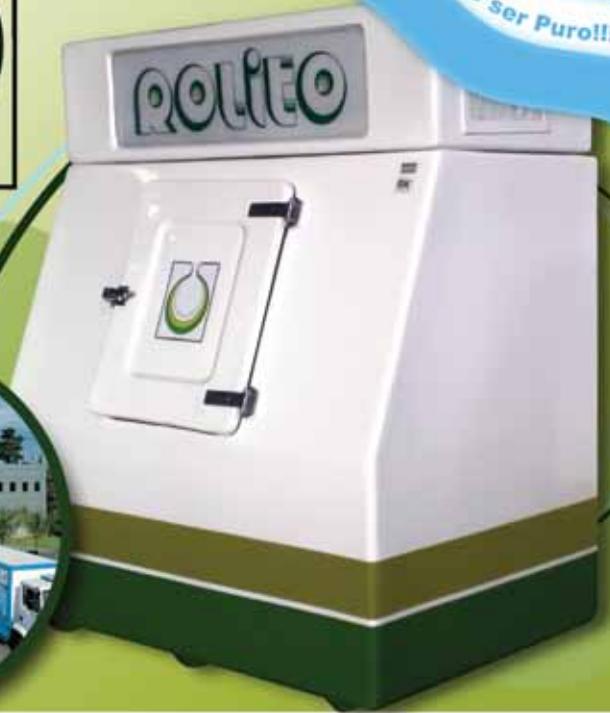
¡¡Por que el Hielo debe ser Puro!!!

**Bolsas de Hielo**

Redonhielo S.A es el mayor productor de hielo de Sudamerica, líder indiscutido en la producción de hielo para consumo humano y otras aplicaciones. De la mano de su marca estrella, "Rolito", Redonhielo S.A. es uno de los grandes jugadores mundiales en la producción de hielo y líder indiscutido en Sudamerica. Esto ha llevado a la empresa a desarrollar y adquirir tecnología de última generación en su preocupación por mantenerse a la vanguardia y seguir llevando a su mesa el mejor hielo.

**Botella de Agua Desmineralizada**

Este producto fue desarrollado en forma exclusiva por nuestros técnicos especializados en la conservación y mantenimiento de nuestra flota de vehículos y su excelente performance e inmejorable calidad al más alto nivel internacional esta hoy a su alcance.



**REDONHIELO S.A.**  
Una empresa Argentina

Perón 9140 – Ituzaingo – Bs. As. – Tel: 0800 – 222 – 9300 / 9200 / 4489 – 9300  
Ruta Panamericana Km. 25.700 – Don Torcuato – Bs. As. – Tel: 4741 – 8000  
Perón 26875 – Merlo – Bs. As. – Tel: 0220 – 4852226 al 29  
MAIL: rolito@rolito.com.ar

Novedad!

**FARINA**

# Calibrador de neumáticos con monedas

CON PARLANTE PARA INDICACIÓN SONORA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (ÚNICO EN EL MERCADO)

VERSIÓN DE PIE O PARA PARED



30, inflando

## Familia de termos de agua caliente

### Estaciones urbanas

- Instalación exterior/interior
- Bajo consumo



Modelo Atuel

### Estaciones ruteras

- 60 litros p/hora
- Laterales luminosos



Modelo Lanin



Garantía de 1 año y servicio técnico en todo el país. Consulte por comercialización en su zona.

David Ortega 1570 - Mar del Plata TE: 0223-470-4466/155-218985 E-mail: info@farinavending.com  
www.farinavending.com

## Experiencia y compromiso en el mercado de la Cartelería Comercial

## Grana Industria Publicitaria, 45 años de crecimiento con la Identidad...

...continúa de pág. 28



permite abastecer tanto el mercado nacional como internacional.

Nuestro principal objetivo, se basa en ofrecerles a nuestros clientes una propuesta que genere valor agregado y marque la diferencia, ése es el desafío constante que afrontamos día a día.

Gracias a nuestra amplia expe-

riencia, particularmente en el mercado petrolero, podemos decir que tenemos una propuesta a medida para cada segmento de clientes. Si bien existen matices de diferencia, las necesidades

de un Expendedor o una Petrolera son las mismas, ambos buscan mostrarse en el mercado con una imagen diferenciada, que les permita captar la mayor cantidad de clientes, para venderles combustibles, servicios y consumos del minimercado. Nuestra flexibilidad a la hora de embarcar cada proyecto nos permite adaptarnos y satisfacer sus necesidades.

---

**Es muy común para nosotros, que a las estaciones blancas les diseñemos un emblema y un pequeño manual con su propia marca. De modo que cada estacionero tenga una opción a medida para su estación**

---

En lo que respecta a las estaciones de bandera, nos regimos del propio

La referencia mundial en calidad.



BUREAU  
VERITAS

Av. Leandro N. Alem 1134 7° (C1001AAT) Ciudad Autónoma de Buenos Aires.  
Teléfono: (5411) 4000-8008. Web Page: [www.bureauveritas.com.ar](http://www.bureauveritas.com.ar)

manual de imagen que proveen las compañías, a la hora de confeccionar los elementos de identificación. EL propietario de una estación bajo bandera, debe adecuarse a las normas de la compañía, no solamente en el uso de la marca, sino también en los temas legales, comerciales, de seguridad y mantenimiento.

En lo que respecta a las estaciones blancas, la metodología es la misma, con la diferencia que adaptamos la oferta a cada necesidad. Contamos con tres propuestas de imagen, donde varía la cantidad de elementos, el tipo de iluminación, el nivel de los materiales, y la variedad de beneficios. Es muy común para nosotros, que a las estaciones blancas les diseñemos un emblema y un pequeño manual con su propia marca. De modo que cada estacionero tenga una opción a medida para su estación. Además, es importante para ellos, el asesoramiento técnico que ofrecemos, conocer las ventajas y beneficios que resultan de una estación bien identificada, logrando un resultado traducido netamente en el incremento de las ventas.

Muchos de los productos que utilizan son importados, ¿han encontrado inconvenientes para obtenerlos?

Los materiales más innovadores y modernos que utiliza nuestro sector, en su mayoría son importados. Podemos citar entre los más importantes, aluminio compuesto, aluminio en perfiles y chapas, iluminación led, materiales flexibles (telas y vinilos), plásticos especiales.

Casi la totalidad de estos materiales e insumos, no se fabrican en Argentina, son todos importados y hoy los inconvenientes para importar son constantes.

Nosotros nos importamos nuestros propios materiales, eso nos da flexibilidad y mejora de costos, pero al momento de la autorización de las DJAs, es una incertidumbre total, porque no hay parámetro ni norma alguna que regule estas autorizaciones. Y las trabas para importar son cada vez más profundas. Ante estos casos también nos provee-



mos con otros importadores, pero que tienen estos mismos inconvenientes. El remedio es constancia, insistencia y mucha paciencia.

Grana Industria Publicitaria ha concretado varios proyectos con petroleras del exterior, ¿qué diferencia encuentran con las exigencias del expendedor local?

Toda compañía global o aun siendo de alcance regional, mantiene ciertos parámetros que son comunes: un manual de imagen, un manual de seguridad, un marco legal contractual, un objetivo traducido en un cronograma de obras, un equipo de ingeniería que es el usuario que solicita, administra y controla el proyecto.

Las diferencias mayores se eviden-

cian con compañías pequeñas, que a veces son sólo comercializadoras de combustibles. En estos casos adolecen de toda la estructura mencionada anteriormente y es aquí donde nuestra participación tiene mayor protagonismo.

Otra variable importante es lo cultural y el nivel profesional de los países. A lo largo de los años, hemos podido comprobar el alto profesionalismo y formación que existe en la sociedad y dotaciones de personal en las empresas argentinas, que se destaca sobre muchos otros países.

Pero insistimos, más que del país, depende de la cultura de la organización. Por ejemplo hemos trabajado mucho en África con compa-

**Tecno Idea**  
 Tecnología aplicada a la automatización del despacho de combustible

- Control de surtidores (dual)
- Telemedición de tanques
- Control de Flota

011 4682-5430  
 www.tecnoidea.com.ar  
 info@tecnoidea.com.ar

Producción Nacional

## Experiencia y compromiso en el mercado de la Cartelería Comercial

## Grana Industria Publicitaria, 45 años de crecimiento con la Identidad...

...continúa de pág. 31

**A lo largo de los años, hemos podido comprobar el alto profesionalismo y formación que existe en la sociedad y dotaciones de personal en las empresas argentinas, que se destaca sobre muchos otros países.**

ñías de clase mundial y manejan los proyectos con altos estándares de calidad en todos sus procesos.

¿Cuáles son sus perspectivas para lo que resta del año?

En los momentos actuales que vive nuestro país, bajan los niveles de ventas, el mercado se deprime y por ende muchos proyectos quedan en stand by.

Pero hay compañías que tienen claros objetivos estratégicos, que exceden esta coyuntura actual, miran mucho más allá y siguen invirtiendo y creciendo.

Hay otras que han hecho muy bien los deberes y estas épocas deprimidas, les pegan poco y nada y saben sacar ventajas y crecer. Nosotros somos una organización que trabaja por proyectos y esta-

mos constantemente investigando el mercado, tratando de hacer foco en los sectores y empresas que siguen con alta dinámica y siguen invirtiendo en la imagen de sus redes comerciales.

Entendemos que estos son momentos de dos tipos de políticas. Una la conservadora, que decide frenar todo, achicarse, no invertir y hasta especular; en general son las empresas que centran su estrategia sólo en ganar dinero.

La otra política es la que asumiendo un riesgo medido y responsable, avanza y decide salir a buscar oportunidades en un mercado deprimido como el actual; estas son las empresas que tienen como estrategia la sostenibilidad en el tiempo y alta sensibilidad social.

En nuestro caso, comenta Bosana, para lo que resta del año y todo el 2015 en adelante, tenemos cerrados proyectos muy atractivos y de largo alcance, que venimos sembrando desde hace tiempo con mucha paciencia y perseverancia.



FABRICA DE ROLLOS DE PAPEL

BAIPAPER'S S.R.L.

**ELÍJANOS Y FACTURE SIN PARAR.**  
Nuestros rollos no traban ni perjudican su impresora fiscal.

ENTREGAS SIN CARGO/ENVÍOS AL INTERIOR

Solicite su muestra sin cargo llamándonos al 4501-8317 / 4503-0064 / 4504-8328

Griveo 3767 -(1419) Cap. Fed. - baipapers@baipaperssrl.com.ar - Suc. Córdoba: Rosario de Sta.Fe 1835 - Tel. (0351) 451-9144



www.baipaperssrl.com.ar



## PETRO GLIX

Iluminación LED certificada para  
estaciones de servicios.

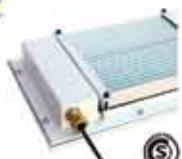


### PETROGLIX - GNC

Consumo: 120W  
Promedio de 300 lux a 6 metros de altura  
Único en el mercado certificado por INTI  
para uso en estaciones de GNC.  
Instalación en 2 pasos.  
Industria Argentina.  
Garantía escrita.



Primer luminaria de LEDS  
certificada para uso en GNC



Instalación en 2 pasos



### PETROGLIX

Consumo: 120W  
Promedio de 300 lux a 6 metros de altura  
Industria Argentina.  
Garantía escrita.



Disponemos de más productos para Playones, Shops y Cenéfas

Visite nuestra web: [www.glixleds.com](http://www.glixleds.com)



PANEL



DOWNLIGHT



AR111



MR16



Desde hace 11 años

# Entre Expendedores particulares y Grandes Compañías

Grupo Bran consolida su liderazgo en equipamiento gastronómico específico para Tiendas de Conveniencia.

Luego de la crisis del 2001, dejó de ser conveniente la importación de mercadería que abastecía este sector y el mercado requería una sustitución local de alta calidad. Cabe destacar que es equipamiento específico y no del tipo de gastronomía tradicional, de hecho en su gran mayoría, los elementos de cocción son eléctricos, es así como nuestra empresa, comenta Facundo Muiña, directivo de Grupo Bran, comenzó a desarrollar estos equipos y someterlos a prueba por parte de las compañías petroleras.

***Nuestra versatilidad para desarrollar equipos a medida con distintas capacidades productivas nos ha permitido satisfacer tanto a Grandes Compañías como a Expendedores particulares.***

Luego de realizadas las pruebas de calidad y aprobados los estándares, comenzamos a distribuir por todo el país el equipamiento, tanto

**EL VIAJANTE**  
AGUA DESTILADA

- Agua Destilada
- Refrigerante
- Anticongelante
- Anticorrosivo

TEL/CEL: 4209-5505 / 15-5496-1337  
E-MAIL: productoselviajante@hotmail.com  
<http://www.elviajantedestilada.com.ar>



## CO.SE.PE.S.A.

EMPRESA CONSTRUCTORA DEDICADA A ESTACIONES DE SERVICIOS

- INSTALACION DE TANQUES
- PROTECCIONES CATODICAS/MEDICIONES
- INSTALACION DE PARARRAYOS S
- REJILLA PERIMETRAL
- PAVIMENTOS DE HORMIGON, FERROCEMENTADOS
- CAÑERIAS RIGIDAS Y FLEXIBLES
- PUESTA A TIERRA
- REJILLA INDUSTRIAL

HOMOLOGADOS POR YPF Y PETROBRAS PARA LA INSTALACION DE TANQUES Y CAÑERIAS

[www.cosepesa.com.ar](http://www.cosepesa.com.ar) / [cosepesa@cosepesa.com.ar](mailto:cosepesa@cosepesa.com.ar) / Manuelita Rosas 2068 - Banfield. Tel: 4264-7725 / 4288-3827

Alarcón - Braña  
Productores de Seguros

ART

Responsabilidad Civil

Incendio

Seguro de Vida Obligatorio

Seguro de Vida Ley de Contrato

Robo

Caución

Accidentes Personales.

**Mejoramos la cobertura de su auto  
y bajamos su costo**

*Más de 35 años de trayectoria  
en el mercado asegurador*

Av. Corrientes 1965 Piso 3 "M" - (1045) Capital Federal. Telefax: 011-4952-6167.  
E-mail: [infopas@speedy.com.ar](mailto:infopas@speedy.com.ar) / [alarcon.brana@yahoo.com.ar](mailto:alarcon.brana@yahoo.com.ar)

Mensajes durante las 24 horas: 15-6979-4056

Desde hace 11 años

## Entre Expendedores particulares y Grandes Compañías

...continúa de pág. 34

en el área de cocción; manutención de comidas; exhibición y refrigeración, ya sea de salón como de depósito, para las Tiendas de Conveniencia. Nos hemos posicionado como la empresa líder en la fabricación y comercialización de equipamiento gastronómico para Tiendas de Estaciones de Servicio.

Contamos además, con el servicio Post venta necesario para cubrir las garantías de calidad de nuestros equipos.

Trabajamos en el desarrollo de estándares especiales para nuestros clientes, personalizando y diferenciando la imagen que cada compañía nos exige e innovando tecnológicamente para conseguir mayor eficiencia en prestación, rendimiento y consumos de los equipos.

Nuestro desarrollo es constante, en este momento estamos presentando un nuevo producto: una tostadora horizontal continua y automática, de cinta transportadora, que va a aportar ventajas operativas en el tostado de todo tipo de sándwiches, en el horneado y calentado de distintos productos, sin necesidad de controlar los tiempos de cocción, dado que el producto entra a un túnel de calentamiento y la cinta transportadora lo saca del mismo ya terminado, por lo que el empleado puede atender a los clientes y solo regresar para retirar el producto.

Nuestra versatilidad para desarrollar equipos a medida con distintas capacidades productivas nos ha permitido satisfacer tanto a Grandes Compañías como a Expendedores particulares.

**Nos hemos posicionado como la empresa líder en la fabricación y comercialización de equipamiento gastronómico para Tiendas de Estaciones de Servicio.**

La experiencia, hace que hoy se invierta en el tipo de equipamiento según la escala de la tienda, por lo que muchas veces, un Estacionero privado invierte más que una Compañía si su punto de venta es de alta rotación, es decir, tanto Compañía como Expendedor particular entienden que dentro de un estándar, la magnitud de la inversión será proporcional al punto de venta en particular.

La Compañía siempre es fundamental para fijar los estándares de equipamiento a utilizar dentro de las redes de estaciones.

Los requerimientos por parte de nuestros clientes son realmente variados pero se destacan los exhibidores, ya sean refrigerados o calientes, potenciando la venta impulsiva, los equipos de cocción y los de almacenamiento.

Podemos destacar los exhibidores refrigerados tales como, Heladeras



# REPAR Power

Reparación y venta de equipos hidráulicos

Criques | Elevadores | Zorras | Expansores

Quirno 622. Capital Federal. Tel. 4612-6412



# iconview

SOLUCIONES INFORMÁTICAS

Asesoramiento a empresas y consultoría

Venta, instalación y servicio post venta

Garantía 3 años

Redes

Cableado estructurado e inalámbricas (wifi)

VPNs

Conexión entre sucursales vía internet)

Cámaras de vigilancia IP y CCTV (salida internet)

Servidores (Windows y Linux)  
Instalación y administración

Protección de datos y backups

Insumos y  
accesorios

Presupuestos  
sin cargo

[iconview@fibertel.com.ar](mailto:iconview@fibertel.com.ar)

[info@iconview.com.ar](mailto:info@iconview.com.ar)

[www.iconview.com.ar](http://www.iconview.com.ar)



15-4144-5141

15-6332-0401

Desde hace 11 años

## Entre Expendedores particulares y Grandes Compañías

...continúa de pág. 36

verticales vidriadas de 1 y 2 puertas, Walk in cooler, refrigeradores abiertos (open coolers), pozos de frío exhibidores.

En el área cocción, las planchas de doble contacto (hamburgueseras), las tostadoras continuas y automáticas, las freidoras de alta eficiencia, los hornos convectores, entre otros.

Somos la empresa que más esfuerzos e inversiones ha dedicado en el desarrollo del equipamiento gastronómico estratégico para las Tiendas de Conveniencia en nuestro país, posicionándonos como la empresa líder del mercado, define el directivo.

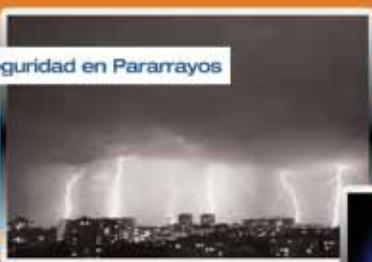
Si bien el mercado está expectante a la evolución de la economía, este segmento es dinámico y fuerte, por

lo que se suelen pensar las inversiones a mediano y largo plazo. El movimiento no es el mismo que en sus mejores épocas, pero siempre está activo y con proyectos en curso.

.....



## CONTROL Y MEDICION DE:



Seguridad en Pararrayos



Ruidos y vibraciones



Puesta a tierra



Protección catódica



Niveles de Iluminación

Paraná 754 Piso 10º "A" - Telefax 00 54 11 5032-9104 (C1017AAP) Capital Federal  
[contegas.com](http://contegas.com) / [info@contegas.com](mailto:info@contegas.com)

# EZ

## Estudio Zona

**Estudio Contable especializado en Estaciones de Servicio**  
**Más de 25 años de trayectoria al servicio del sector**

- Asesoramiento integral y liquidación de impuestos nacionales y provinciales.
- Liquidación de sueldos.
- Confección de Estados Contables.
- Implementación de nuevos software y desarrollo de circuitos.
- Análisis económico del negocio y corrección de desvíos.
- Auditorías de Gestión
- Auditorías de Compra y Venta de Negocios
- Defensa tributaria en el orden nacional y provincial



Tucuman 1650. 4to."I". (C1050AAH) Bs.As. Argentina  
Tel.: 4371-2488 - Rotativas  
E-mail: [info@estudiozona.com.ar](mailto:info@estudiozona.com.ar)



# MIRANDO por la ventana

Cuenta una antigua alegoría judía, que una vez un hombre muy rico fue a pedirle un consejo a un rabino.

El rabino tomó la mano, lo acercó a la ventana y le dijo -"Mira"-.

El rico miró por la ventana a la calle.

El rabino le preguntó: -"¿Qué ves?"-.

El hombre le respondió: -"Veo gente"-.

El rabino volvió a tomarlo de la mano y lo llevó ante un espejo y le dijo:

-"¿Qué ves ahora?"-.

El rico le respondió: -"Ahora me veo yo".

-"¿Entiendes? En la ventana hay vidrio y en el espejo hay vidrio."

Pero el vidrio del espejo tiene un poco de plata.

Y cuando hay un poco de plata uno deja de ver gente y comienza a verse solo a sí mismo".-

**Parábola Judía**

---

**PARA ESTAR PRESENTE EN ESTAS PAGINAS,  
CONSULTE NUESTRO DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD**

**AES**

**5032-9104**

**JORGE CRAVERO**

**[jcravero@aesargentina.com](mailto:jcravero@aesargentina.com)**

# Saeco,

una máquina para cada necesidad



Stell-SE 200



Aroma-SE 200



Aroma-Compact



Idea-Cappuccino



Smeraldo



Cristallo



Phedra



Rubino

Saeco Argentina S.A.  
Vedia 3892  
(1430) - Ciudad Autónoma de Bs. As.  
Tel: +54 11 4546-7755  
Movil: +54 911 6584-5049  
info.saeco@phillips.com  
www.saeco-argentina.com

 **Saeco**<sup>®</sup>  
Expresso Feeling

# ACCESORIOS PARA ESTACIONES DE SERVICIO

Kefren tiene la solución a los problemas que se le presenten. Servicio, calidad, stock permanente, entrega inmediata, consultas On line. Información permanente de las novedades del mercado, reparaciones y mantenimiento. Repuestos de todos los productos y los mejores precios del mercado. Kefren esta suministrando a todo el mercado de accesorios para Estaciones de Servicio y llegamos a estas a través de nuestra amplia base de datos actualizados por medio de nuestro envío diario de correos electrónicos informativos.



● Acoplamiento rápido y Válvulas estéricas



● Surtidores



● Filtros



● Carretilos



● Lubricación



● Repuestos para surtidores



● Medidores



● Conectores rápidos y desconectores an seco



● Bombas



● Linternas



● Brazo de carga



● Accesorios para GNC



● Telemedidores



● Mangueras



● Réplicas de surtidores antiguos



● Accesorios para tanques y camiones sistemas



● Pasta detectora de agua



Tel.: (011) 4442-0112/4622-9857/4622-2853  
Telefax: (011) 4442-0112/4622-9857  
kefren@netizen.com.ar // cpasacqua@hotmail.com  
[www.kefrenargentina.com.ar](http://www.kefrenargentina.com.ar)